

# Eisbericht Nr. 116

## Amtsblatt des BSH

Jahrgang 81	Nr. 116	Freitag, den 09.05.2008	1
-------------	---------	-------------------------	---

### Übersicht

Das Eis in der nördlichen Bottenvik ist größtenteils morsch, schmilzt und nimmt weiter ab. In den nördlichen Schären liegt Festeis sowie dichtes Eis. Auf See kommt nur noch vereinzelt Eis vor, es treten aber vereinzelt auch härtere Eisbruchstücke auf, die schlecht zu sehen sind und eine Gefahr für Schiffe darstellen.

Auch in den schwedischen Häfen gelten seit heute keine Schifffahrtsbeschränkungen mehr.

### Bottenvik

**Finnische Küste:** In den nördlichen Schären von Tornio bis Pensaskari 10-40 cm dickes, morsch, dichtes Eis. Von Ajos und Oulu hin zur offenen See kommt offenes Wasser vor. Weiter südlich ist es eisfrei. **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären teilweise morsch, Festeis. Auf See kommen in der Nähe von Nordstromsgrund und von Farstugrunden kleine Gebiet mit morschen, 10-40 cm dicken Eis, sowie einige härtere Schollen vor. Nördlich 65°N kommen immer wieder einzelne Eisblöcke vor.

### Voraussichtliche Eisentwicklung

Über das Wochenende fallen die Temperaturen etwas, der Eistrückgang schreitet trotzdem voran. Der Wind bleibt in den nächsten Tagen überwiegend schwach, insgesamt gesehen bleibt die Eisdrift gering.

Im Auftrag  
Dr. Holfort

### Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)  
Postfach 301220 20305 Hamburg  
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070  
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002  
[www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp](http://www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp)  
© BSH - Alle Rechte vorbehalten  
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

### Overview

The ice in the northern Bay of Bothnia is mostly rotten, it is melting and continuously decreasing. In the archipelagos there is a mix of fast ice and close ice. At sea ice is found only in some smaller areas. But single hard floes, poorly visible and therefore a danger to shipping, still occur in places.

Starting from today also the traffic restriction to all Swedish ports are cancelled.

### Bay of Bothnia

**Finnish Coast:** In the northern archipelago 10-40 cm thick rotten close ice from Tornio to Pensaskari. From Ajos and Oulu out to sea there is open water. Further south it is ice free. **Swedish Coast:** The northern archipelagos are covered with partly rotten fast ice. At sea close to Farstugrunden and close to Nordstromsgrund there are areas of rotten 10-40 cm thick ice, with some hard floes in between. Single floebits occur north of about 65°N.

### Expected Ice Development

Over the weekend the temperatures will slowly decrease, but nevertheless the ice retreat will continue. The wind will stay mostly weak, so overall the ice drift will be only small.

By order  
Dr. Holfort

### Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780  
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949  
E-Mail: [ice@bsh.de](mailto:ice@bsh.de)  
[www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/](http://www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/)  
[www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/](http://www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/)  
© BSH - All rights reserved  
Reproduction in whole or in part prohibited

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Sweden	Karlsborg and Luleå	-.-	-.-	09.05.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl:</p> <p><b>A<sub>B</sub> Menge und Anordnung des Meereises</b></p> <p>0 Eisfrei</p> <p>1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10</p> <p>2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10</p> <p>3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10</p> <p>4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10</p> <p>5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10</p> <p>6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10</p> <p>7 Eis außerhalb der Festeiskante</p> <p>8 Festeis</p> <p>9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengesobenem Eis oder entlang der Festeiskante</p> <p>/ Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:</p> <p><b>T<sub>B</sub> Topographie oder Form des Eises</b></p> <p>0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m</p> <p>1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m</p> <p>2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m</p> <p>3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m</p> <p>4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis</p> <p>5 Ubereinandergeschobenes Eis</p> <p>6 Kompakter Schneebei od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis</p> <p>7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)</p> <p>8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis</p> <p>9 Morsches Eis</p> <p>/ Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl:</p> <p><b>S<sub>B</sub> Entwicklungszustand des Eises</b></p> <p>0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)</p> <p>1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut</p> <p>2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick)</p> <p>3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick)</p> <p>4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick)</p> <p>5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)</p> <p>6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)</p> <p>7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis</p> <p>8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis</p> <p>9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis</p> <p>/ Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:</p> <p><b>K<sub>B</sub> Schifffahrtsverhältnisse im Eis</b></p> <p>0 Schifffahrt unbehindert</p> <p>1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.</p> <p>2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.</p> <p>3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.</p> <p>4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.</p> <p>5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.</p> <p>6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.</p> <p>7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung</p> <p>8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.</p> <p>9 Schifffahrt hat aufgehört.</p> <p>/ Unbekannt</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Finnland , 09.05.2008**

Röyttä - Etukari	4892
Etukari - Ristinmatala	1890
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	1891
Kattilankalla - Oulu 1	1891

**Schweden , 09.05.2008**

Karlsborg - Malören	4793
Lulea - Björnlack	1792
Sandgrönn Fahrwasser	1792
Haraholmen - Nygran	1296